

Revue hospitalière luxembourgeoise

fhl info

*Fédération des hôpitaux
luxembourgeois*



41

mars 2018



www.fhlux.lu

Quand investir devient aussi simple qu'épargner



- ✓ Montant minimal à investir très bas
- ✓ Gestion personnalisée et automatisée
- ✓ Interface de gestion simple et accessible 24h/24
- ✓ Convient aussi aux investisseurs débutants



SPUERKEESS

Äert Liewen. Är Bank.

Sommaire

Editorial	1
IUIL - Promouvoir les soins pharmaceutiques	2
HRS - La récupération améliorée après chirurgie	3
CHNP - Une nouvelle année en pleine santé	5
HIS - BIEN-VIVRE jusqu'au bout	7
HRS - ONCO-learning.lu/cancerdusein	9
CHL - Concours photo	10
Fondation Cancer - Nouveaux cours pour patients atteints de cancer	11
COPAS - La nouvelle loi assurance dépendance	13
CHNP - Pour une meilleure prise en charge psychiatrique des mineurs placés	15
27 th EAHM Congress	15
CHL - Est-il possible de prévenir le diabète en évitant le lait?	17
Le CHEM partenaire de la première matinée santé de Dudelange	19
10 ^e Conférence National de la Santé	20
de Widong - Les spécificités du secteur hospitalier	22
CFB - Projet satisfaction des collaborateurs et bien-être au travail	23
HRS - Hygiène des mains et sécurité des patients: les Hôpitaux Robert Schuman reçoivent la visite du Prof. Didier Pittet	24
La piscine au Rehazenter	27
Le CHL optimise la prise en charge du patient polytraumatisé	29
HIS - Lauréat 2017 du Prix Luxembourgeois de la Qualité et de l'Excellence	33
FLASS - Le sport c'est la santé!	35
CHL - Renouvellement de son label ESR	37
Testez le taux de radon dans votre maison!	38
Les hôpitaux et institutions membres de la FHL	40
Le Secrétariat Général de la FHL et le Service Interentreprises de Santé au Travail (SIST-FHL)	40

Editorial

Nouvelle loi hospitalière



L'année 2017 et le début de l'année en cours ont été placés sous le signe de l'élaboration parfois controversée, parfois laborieuse de la loi relative aux établissements hospitaliers et à la planification hospitalière.

Tout au long de ce processus, la Fédération des hôpitaux luxembourgeoise a fait entendre sa voix de façon sereine et professionnelle en plaçant sa campagne d'information et de sensibilisation sous le thème: «*Des hôpitaux transparents et bien organisés pour une prise en charge de qualité des patients*».

La Chambre des Députés ayant en date du 7 février 2018 adopté le projet de loi hospitalière, il incombe maintenant à tous les acteurs de donner vie à ce texte législatif important.

Les hôpitaux sont en effet des organisations complexes faisant réaliser des actes compliqués par des équipes pluridisciplinaires.

Pour être en mesure d'offrir des soins de qualité, tous les acteurs à l'intérieur de l'hôpital doivent coordonner et harmoniser leur travail respectif.

Dans ce contexte, je voudrais plus particulièrement relever les points suivants:

Médecine hospitalière intégrée et attrayante

Le médecin est l'un des acteurs les plus importants dans un hôpital. Il doit donc être bien intégré dans son organisation pour que son action soit optimale. Les soins médicaux se conçoivent dorénavant en processus coordonnés par une équipe multidisciplinaire de médecins, de soignants et de gestionnaires et non plus comme une action individualiste et indépendante sans respect de l'organisation globale.

Dans ce contexte et conformément à la volonté du législateur, il importe que la FHL et l'AMMD tombent d'accord pour mettre en place un contrat de collaboration type sur base duquel les médecins

libéraux sont agréés par les établissements hospitaliers et qui respectera le contenu essentiel défini par la loi. Ainsi, tout en gardant le patient au cœur de nos préoccupations, nous pourrions affronter les défis technologiques, organisationnels et européens auxquels notre secteur devra faire face, ceci dans un monde qui se transforme à un rythme accéléré.

Des incitants financiers doivent également être prévus pour les médecins confrontés aux contraintes liées aux gardes, astreintes et services intrahospitaliers de santé publique. Leurs missions administratives et organisationnelles doivent également être rémunérées, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Documentation hospitalière rigoureuse

La FHL salue la mise en place d'une documentation de l'activité médicale en milieu hospitalier. Dans l'intérêt du patient, cette documentation garantit une transparence dans la prise en charge en recueillant des informations détaillées de l'activité médicale et de la pathologie traitée.

Réseaux de compétence

L'introduction de réseaux de compétences devant assurer une prise en charge interdisciplinaire intégrée de patients présentant une pathologie déterminée, amènera les hôpitaux à renforcer leur coopération dans le domaine médical, ceci dans l'intérêt du patient. Il est à espérer que le comité de gestion interhospitalière, réunissant sur une base large tous les acteurs du secteur et qui a notamment pour mission de soutenir les établissements hospitaliers dans l'élaboration des projets de réseaux de compétences et d'en retenir les modalités organisationnelles, réussira à concrétiser ce volet important de la loi hospitalière.

Paul JUNCK
Président

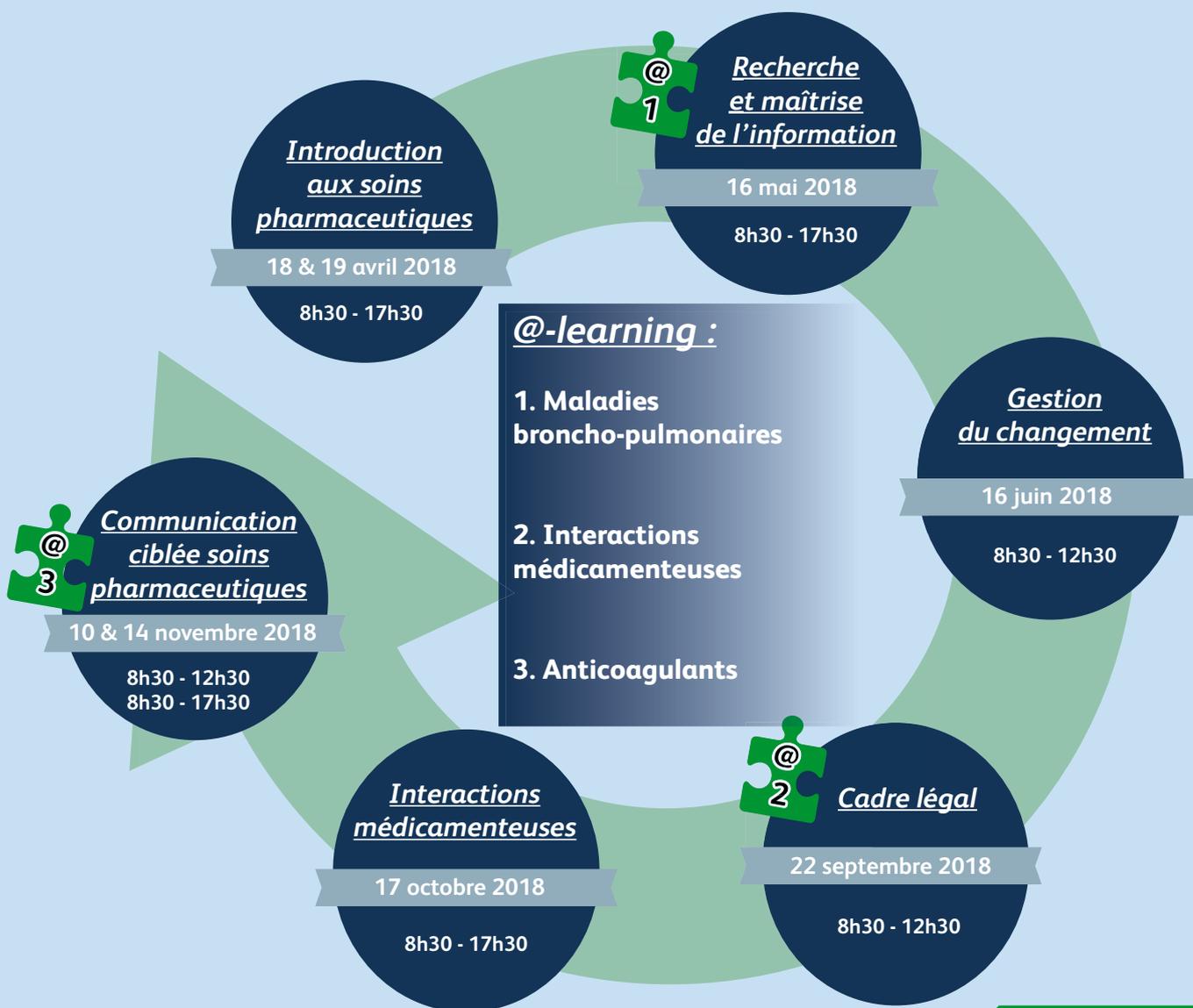
Suivez l'actualité de la **FHL** en nous rejoignant sur:



« Promouvoir les soins pharmaceutiques »



Donnez une vraie valeur ajoutée au métier de pharmacien !



Contact: raquel.aragao@iuil.lu

La récupération améliorée après chirurgie

Pour les patients opérés d'une arthroplastie du genou ou de la hanche au sein des Hôpitaux Robert Schuman (HRS)



La volonté politique nationale encourage le développement de la chirurgie ambulatoire. Le Pôle Appareil Locomoteur des HRS s'inscrit dans cette stratégie à travers le concept de la **Récupération Améliorée Après Chirurgie**, aussi appelé **RAAC**. Ce concept concerne dans un premier temps des interventions chirurgicales programmées en orthopédie telles que les arthroplasties de la hanche et du genou. L'impulsion et le soutien de la Direction générale ont été primordiaux et ont permis la mise à disposition de moyens humains et matériels pour réaliser ce projet initié en juillet 2016.

Dès novembre 2017 les premiers patients ont pu bénéficier de ce

nouveau chemin clinique. Il s'agit d'une réhabilitation précoce par prise en charge multidisciplinaire pré- per- et post-opératoire permettant un retour à domicile dans les meilleures conditions et les meilleurs délais. Toutes les étapes de ce parcours ont été repensées dans le but d'optimiser la prise en charge afin d'améliorer le confort, le devenir et la satisfaction du patient.

Le facteur clé de succès pour un tel projet repose sur la collaboration entre le chirurgien, l'anesthésiste et l'infirmière coordinatrice. En pratique, de nombreux autres intervenants sont grandement impliqués, comme les kinésithérapeutes, la pharmacienne clinicienne, les équipes infirmières des unités de

soins, les infirmiers anesthésistes du bloc opératoire, les infirmiers de la salle de réveil, le service prévention et de contrôle des infections.

D'autres services et métiers sont tout aussi précieux et indispensables à l'amélioration du parcours du patient, comme par exemple: les praticiens en hypnose, ceux en tabacologie, le service pré-hospitalisation, le service diététique, celui des soins à domicile, le service gestion des risques, le service informatique, le service protection des données, le service transport des patients, les services administratifs.

Il est important que l'ensemble des messages donnés au patient et à son proche soient identiques.



Dans ce cadre, le patient bénéficie de séances d'enseignement afin de devenir acteur et de récupérer son autonomie au plus vite dans un souci de qualité et de sécurité.

Afin d'assurer la continuité des soins à domicile, nous avons passé un partenariat avec la Stöftung Hëllef Doheem qui permet un suivi et un échange d'information continu entre le patient et l'hôpital.

De son côté en collaboration avec les chirurgiens le service d'anesthésie a réalisé un important travail d'élaboration de nouveaux protocoles tels que:

- l'introduction du jeûne moderne,
- l'absence de prémédication,
- l'arrivée à pied du patient au bloc opératoire,

- l'analgésie multimodale,
- l'épargne morphinique,
- l'épargne sanguine,
- la réalimentation précoce,
- la mobilisation rapide.

Dans un premier temps, les patients ASA 1 et 2 ont bénéficié de cette prise en charge mais très rapidement des patients ASA 3 et 4 ont pu bénéficier de ces mesures de réhabilitation améliorée (c'est d'ailleurs à ces patients que cela est le plus profitable).

La RAAC ne peut se faire sans un «coordinateur transversal» qui organise le parcours du patient. Nous bénéficions pour cela d'un demi-EQTP infirmière avec des compétences en orthopédie. En plus d'avoir à mettre en place le parcours

patient avec les différents partenaires internes et externes l'infirmière coordinatrice RAAC réalise également les séances d'éducation thérapeutique.

Le développement de la prise en charge RAAC à d'autres pathologies orthopédiques ou à d'autres spécialités offre une perspective d'ancrage des HRS aux évolutions dans le domaine de la santé.

A. Brasseur

Directrice des soins
du Pôle Appareil Locomoteur

Dr Pit Putzeys

Directeur médical
du Pôle Appareil Locomoteur

Dr J.P Galeazzi

Anesthésiste
Coordinateur RAAC

Une nouvelle année en pleine santé

chnp.lu



Concrétisez vos résolutions avec le Centre ÄDDI•C

Souvent, une nouvelle année commence pleine de motivation et de bonnes résolutions, mais que faire une fois l'élan du début estompé? Le Centre ÄDDI•C vous aide à rester motivé(e) et à reprendre le contrôle de votre vie, surtout si vous avez un problème de dépendance, par exemple à l'alcool. Ouvert il y a un peu plus d'un an, ce centre a fait ses preuves et affiche un bilan positif.

Après les fêtes de fin d'année, nous sommes nombreux à prendre de bonnes résolutions pour le nouvel an. Elles ont souvent un rapport avec notre santé. Pour les personnes présentant un trouble lié à l'alcool, une nouvelle année est l'occasion de prendre un nouveau départ. Le Centre ÄDDI•C soutient ces personnes dans leur intention de boire moins, voire de ne plus boire du tout.

Conçu comme un centre d'information, de consultation et de prise en charge ambulatoire, le Centre ÄDDI•C est spécialisé dans l'addiction, particulièrement l'alcoolodépendance. Ouvert fin 2016, ce centre a pris en charge près de 170 personnes en un an. Environ un tiers des personnes fréquentant le Centre ÄDDI•C sont des femmes. Les 2659 passages en une année prouvent bien que la demande existe et que ce centre répond à un réel besoin de la société.

Au fil de cette première année, l'équipe multidisciplinaire du Centre ÄDDI•C a continué la diversification et l'individualisation de son offre thérapeutique pour mieux répondre aux besoins des personnes concernées. Pour la population suivie au Centre ÄDDI•C, l'alcool est souvent utilisé comme antidépresseur, sédatif, anxiolytique ou pour décompresser. Le mésusage et la surconsommation d'alcool ou de médicaments sont aussi souvent liés à une dépression. Stress et surmenage jouent également un rôle non négligeable.

La prise en charge varie d'une personne à l'autre. Que ce soit en individuel ou en groupe, l'offre thérapeutique est individualisée selon les besoins spécifiques de chaque personne. Des entretiens d'information anonymes sont également proposés à ceux qui se posent des questions quant à leur consommation d'alcool. Il s'agit alors de déter-

miner s'ils se trouvent encore «dans la norme», si leur consommation commence à devenir problématique ou s'ils ont déjà un problème de dépendance.

Pour bien continuer 2018, rien de mieux que de mettre en pratique ses bonnes résolutions. Le Centre ÄDDI•C se situe près de la gare à Luxembourg-Ville, au 2^e étage de l'ancien bâtiment de la police grand-ducale rue Adolphe Fischer. Il est ouvert du lundi au vendredi de 08h00 à 17h15, mais propose également des soirées à thème pour ses clients, anciens clients, ainsi que leurs familles et proches (de 18h00 à 20h00).

Visitez www.addic.lu pour plus d'informations.

L'équipe du Centre ÄDDI•C



Journée thématique

«STRESS ET TRAVAIL.

Comment reconnaître, prévenir et traiter le burnout?»

23 mars 2018 08h00 - 17h00 · Auditoire, BGL BNP Paribas
2, rue Edward Steichen · L-2540 LUXEMBOURG

Pour plus d'information et inscription:

www.fhrs.lu



DANS UN MONDE QUI CHANGE
**PARTIR SEREIN, C'EST PARTIR
AVEC UNE BONNE ASSISTANCE**



**DÉCOUVREZ TOUS LES AVANTAGES*
DES CARTES MASTERCARD**

bgl.lu



**BGL
BNP PARIBAS**

**La banque
d'un monde
qui change**

«BIEN-VIVRE jusqu'au bout»

L'Hôpital Intercommunal de Steinfort (l'HIS) était l'une des 9 institutions qui ont participé au projet pilote soins palliatifs en gériatrie conduit par Omega 90 de mars 2016 à décembre 2017. Chaque institution travaillait sur un projet qui lui était propre. L'HIS a décidé de structurer ses pratiques en soins palliatifs et a intitulé son projet: «BIEN-VIVRE jusqu'au bout».

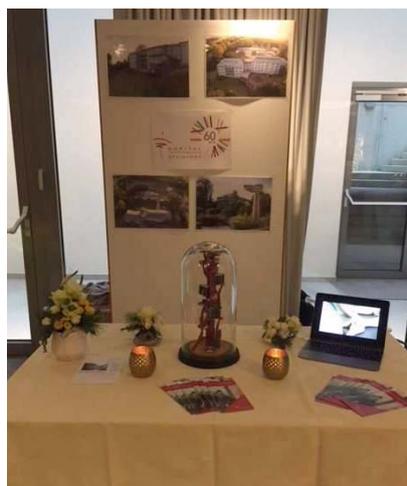
Contexte avant le projet:

L'HIS a toujours eu la volonté profonde de prodiguer des soins palliatifs de qualité mais les démarches n'étaient pas formalisées. Le transfert des compétences au sein du personnel manquait de structure. Notre premier constat fût l'absence d'un signal clair du médecin marquant le passage des soins curatifs à la phase d'accompagnement en soins palliatifs, période lors de laquelle les soins de confort deviennent prioritaires et permettent à la personne de maintenir sa qualité de vie.

Nous voulions apporter une amélioration tant au niveau de la prise de décision qu'au niveau de la réalisation des aides et de soins.

L'objet du projet «BIEN-VIVRE jusqu'au bout»

Dans ce projet, nous avons donc travaillé sur deux volets: le premier, médical; le second, les aides et les soins.



Une trame appelée «tour de salle» a été mise en place et permet aujourd'hui un dialogue structuré entre l'équipe soignante, représentée par le chef de service, et le médecin traitant. Ce premier volet a été instauré en concertation étroite avec le conseil médical reprenant l'ensemble des médecins de l'HIS.

Dans un second temps nous avons travaillé sur un recueil de recommandations en Soins Palliatifs au sein du Pôle d'Expertise de l'HIS. Ce groupe est constitué de soignants,

formés de manière intensive aux soins palliatifs, d'un médecin traitant et d'une psychologue. Ce petit feuillet reprend des conseils précis destinés à la réalisation de soins, des actes de confort, non douloureux tout en maintenant une relation de qualité avec les patients. Ces recommandations se basent sur des informations recueillies dans la biographie, les habitudes de vie, les désirs et les souhaits de la personne. Elles ont été transmises à l'ensemble de l'équipe grâce au coaching bienveillant des «multiplicateurs», les membres du Pôle d'Expertise.

Richesse du projet

Ce travail a permis de consolider notre concept de soins «Plus de Soins dans les soins» qui s'appuie sur des valeurs humanistes telles que l'Habilité, l'Intégrité et la Solidarité. Outre la composante «technique», nous mettons en avant tous les détails de la vie quotidienne qui font que la personne se sent écoutée, prise en compte dans sa globalité, en un mot, vivre.

Ce projet «BIEN-VIVRE jusqu'au bout» a non seulement clarifié nos pratiques mais nous a surtout donné une direction commune et un lâcher prise essentiel au soignant devant la fin inéluctable de tout individu. Le résultat? Des soignants apaisés qui donneront des soins apaisants.

Pour votre information | In eigener Sache | Please note:

Veillez respecter s.v.p. les dates limites ci-dessous pour la remise des articles pour les éditions de 2018.

Bitte berücksichtigen Sie die unten aufgeführten Fristen für die Übergabe der Artikel für die Ausgaben des FHLinfo von 2018.

Please respect the different deadlines below for the delivery of articles for the editions FHLinfo of 2018.

FHL info 42 - juin 2018

Deadline / Redaktionsschluss: 24 avril 2018

FHL info 43 - septembre 2018

Deadline / Redaktionsschluss: 31 juillet 2018

FHL info 44 - décembre 2018

Deadline / Redaktionsschluss: 30 octobre 2018

Encourage-moi sans fumer.

Lisa, 12 ans.

Depuis le 1^{er} août 2017,
**la loi interdit de fumer et de vapoter dans
les enceintes sportives** lorsque des mineurs
de moins de 16 ans accomplis font du sport.

Programme d'aide au sevrage tabagique
Tél. : 247-85530 www.sante.lu

Sante.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Direction de la santé

Les Hôpitaux Robert Schuman et Europa Donna Luxembourg s'associent pour lancer une plateforme e-learning sur le cancer du sein.

Les Hôpitaux Robert Schuman (HRS), en partenariat avec Europa Donna Luxembourg, continuent leur engagement dans l'éducation à la santé en étoffant leur offre de plateformes e-learning avec le lancement d'**ONCO-learning.lu/cancerdusein**.

Innovante au Grand-Duché, ouverte à tous, **ONCO-learning.lu/cancerdusein** s'adresse à toutes les personnes concernées par le cancer du sein: les malades, mais aussi leurs proches, impactés également, et potentiellement acteurs dans le processus de guérison.

Ce partenariat avec Europa Donna Luxembourg résulte d'une collaboration en place depuis de nombreuses années. Il vise à mettre en commun les expériences respectives pour améliorer la qualité de l'information et du soutien aux personnes atteintes d'un cancer du sein et à leurs proches.

Ainsi Europa Donna Luxembourg participe au développement de cette plateforme **ONCO-learning.lu/cancerdusein** non seulement par le biais d'une donation annuelle mais aussi par sa contribution qualitative aux contenus du site.

Mission de la plateforme e-learning **ONCO-learning.lu/cancerdusein**

Le contenu du site se base sur l'expérience et les retours d'expérience des professionnels de santé du groupe HRS et des patients pris en charge dans leurs établissements.

Les problématiques et thématiques abordées découlent de leurs questions, appréhensions et difficultés rencontrées. Les équipes ont souhaité, via ce site, prolonger et approfondir le suivi du patient et de son entourage et surtout davantage les impliquer dans leur rôle d'acteur dans leur parcours de soin.



ONCO-learning livre à ses «navigateurs» les clés pour:

- Comprendre le cancer du sein: afin de mieux l'appréhender et de minimiser les chances d'en développer un en prenant conscience des facteurs de risques, des différents types de cancer du sein ou en sachant en identifier les symptômes. Le site aborde également les différents dépistages avec un quizz. Un tutoriel pour apprendre les techniques d'auto-palpation aide à repérer toute anomalie pouvant indiquer une anomalie.
- Soigner son cancer du sein: l'e-learning informe sur différents types de traitements utilisés pour traiter les cancers du sein comme la chirurgie, la radiothérapie, les traitements médicamenteux (chimiothérapie, thérapies ciblées et hormonothérapie). Cette partie est agrémentée par l'interview de Sandra Bachstein sur le rôle de la Breast Care Nurse

et du Dr Marie-Pierre Farcy-Jacquet, oncologue qui explique l'importance de la communication avec les patients.

- Vivre son cancer du sein: cette section vise à mieux comprendre les effets de la maladie et de ses traitements sur la vie du patient et de son entourage, mieux les soutenir, mais aussi se préserver en tant que proche. Vie de famille, vie quotidienne, vie de couple, reconstruction physique et psychologique... ONCO-learning lève le voile sur les conséquences du cancer du sein avec notamment une vidéo-témoignage de patientes.

L'intégralité du contenu de ce site est publiée sous la responsabilité d'un comité éditorial composé de professionnels de santé référents (médecins, infirmières, kinésithérapeutes, personnel paramédical, représentants de la Direction) aux HRS.

Le Pôle Femme, Mère, Enfant

CONCOURS PHOTO

*La vie
toute
en
rose*

A l'occasion du mois de sensibilisation « Octobre Rose », mois dédié au dépistage du cancer du sein, le CHL et son unité de sénologie vous invitent à participer à son concours photo sur le thème :

« La vie toute en rose »

Ouvert à tous les photographes, dès 18 ans, ce concours invite chacun et chacune à porter un message d'espérance à travers une création photographique.

Le rose, symbole de tendresse, de bonheur et d'optimisme, représentera un élément clé de votre photo !

Le règlement du concours et le formulaire de participation sont disponibles sur www.chl.lu.

Participez jusqu'au 30/04/2018 !

De nombreux lots vous attendent.

Ce concours vous est proposé en partenariat avec :



Nouveaux cours pour patients atteints de cancer

Groupes de parole, de relaxation et de sport

Le diagnostic du cancer conduit souvent à des changements dans de nombreux domaines de la vie. Echanger sur son vécu avec d'autres patients dans un groupe de parole, participer à un cours de yoga ou pratiquer la Zumba, voilà ce qui peut aider de nombreux patients. La Fondation Cancer propose chaque année une variété de cours et de groupes pour les patients atteints de cancer dans le but de les soutenir afin qu'ils puissent au mieux gérer leur maladie.

Atteint d'un cancer, le patient a du mal à trouver un sommeil réparateur? La patiente recherche un cours de gymnastique adapté aux besoins des femmes atteintes d'un cancer du sein? Ou un patient souhaite apprendre des exercices de pleine conscience pour retrouver son équilibre émotionnel?

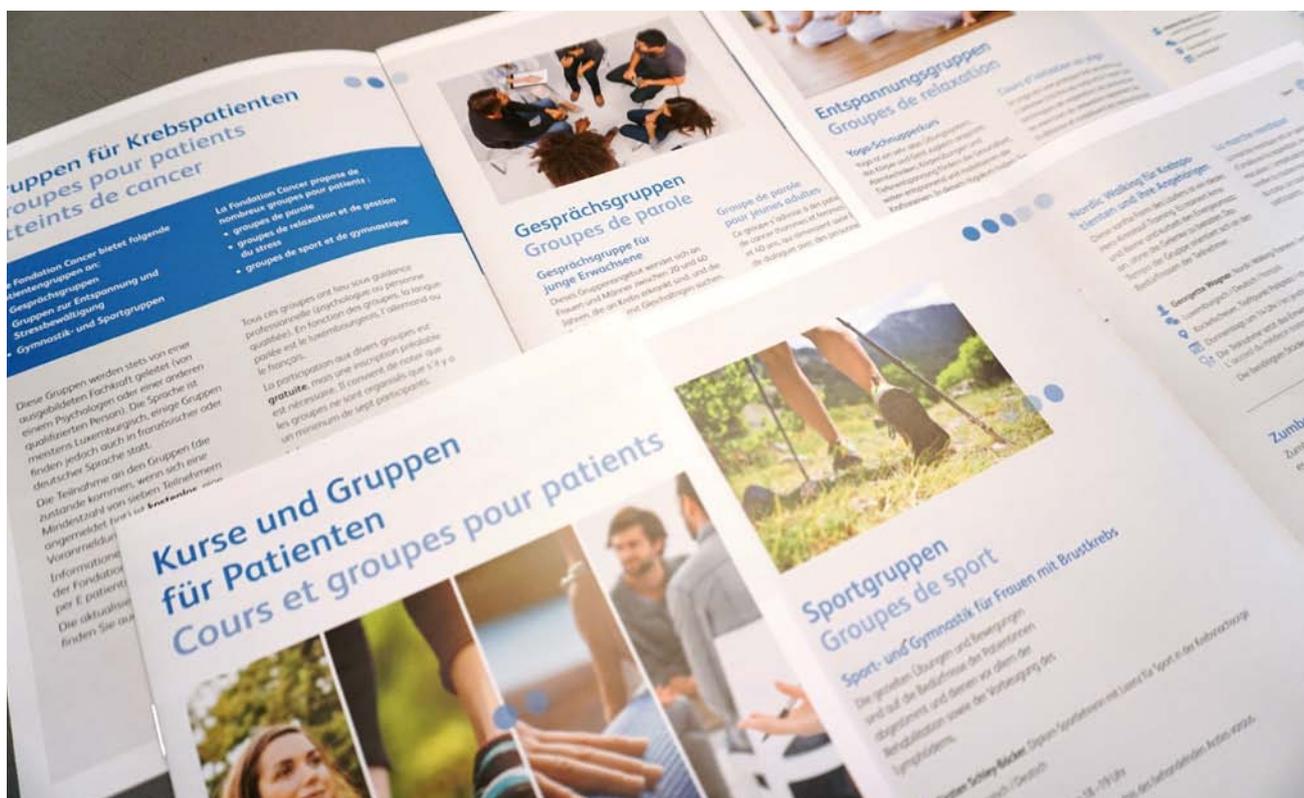
La Fondation Cancer offre ces cours et d'autres encore pour les patients atteints de cancer. La brochure «Cours et des groupes pour patients 2018» publiée récemment contient toute une palette de prestations gratuites. Que ce soit des groupes de parole, des cours de relaxation ou de sport, ils sont toujours encadrés par des professionnels. La participation est gratuite et un minimum de par-



«Nos cours peuvent aider à influencer positivement le cours de la maladie et à réduire les effets secondaires liés au traitement. Ils aident également à protéger les personnes devant un isolement social et à améliorer ainsi la qualité de vie» déclare Barbara Strehler, psychologue diplômée et psychothérapeute à la Fondation Cancer.

La nouvelle brochure «Cours et groupes pour patients 2018», bilingue allemand/français est disponible gratuitement à la Fondation Cancer (T: 45 30 331, E: fondation@cancer.lu). Celle-ci ainsi que d'autres brochures peuvent aussi être téléchargées en format PDF sur www.cancer.lu.

participants par cours est requis. Une inscription préalable (T: 45 30 331 ou par E: patients@cancer.lu) est également demandée.



Accessibilité pour tous



thyssenkrupp Tél.: 40.08.96

E-mail: luxembourg@thyssenkrupp.com
www.thyssenkruppascenseurs.lu



LuxEnergie alimente le secteur hospitalier du Luxembourg avec de la chaleur, du froid et de l'énergie électrique de secours.

Intelligent Energy Contracting

LuxEnergie propose des solutions énergétiques clés en main avec un souci d'efficacité économique et écologique. Doté de compétences notamment en cogénération classique et biomasse, l'Energy Contracting garantit une sécurité d'approvisionnement sans risques techniques et financiers, aussi bien pour la fourniture de chaleur, de froid, de courant de secours, d'air comprimé et/ou de vapeur.

LuxEnergie est une expertise luxembourgeoise fiable, responsable et à votre écoute.

LUXENERGIE S.A.
23, avenue John F. Kennedy | L-1855 Luxembourg
T. 22 54 74-1 | info@luxenergie.lu | www.luxenergie.lu



NOTRE
POINT
COMMUN ?



Nous sommes membres Raiffeisen.



Raiffeisen

Naturellement ma banque

Raiffeisen est une banque coopérative. Et ça change tout! Devenez membre Raiffeisen et profitez des conditions préférentielles OPERA. Augmentez encore plus vos avantages en faisant de Raiffeisen votre partenaire bancaire privilégié. Découvrez tous les avantages OPERA avec votre conseiller dans l'agence Raiffeisen la plus proche ou sur www.raiffeisen.lu. Chez nous, c'est vous le patron.



www.raiffeisen.lu

La nouvelle loi assurance dépendance est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Elle crée une administration de l'Etat, dénommée «Administration d'évaluation et de contrôle de l'assurance dépendance» (AECAD) qui est placée sous l'autorité du Ministre de la sécurité sociale et qui remplace la Cellule d'évaluation et d'orientation (CEO).

L'AECAD évalue les besoins du demandeur et définit les prestations correspondantes qui sont reprises sur une «synthèse de prise en charge». Ce document est annexé à la décision de la Caisse nationale de santé et transmis au bénéficiaire et au prestataire.

Si la définition de la dépendance est restée quasi identique tout comme le seuil d'entrée de 3,5 heures d'actes essentiels de la vie par semaine, les prestations changent et dépendent en partie du lieu de séjour du bénéficiaire. Celui-ci peut être le domicile, l'établissement à séjour continu (ESC), l'établissement à séjour intermittent (ESI) ou le centre de jour.

Les actes essentiels de la vie (AEV)

Les AEV sont répartis en 5 domaines: l'hygiène, l'élimination, la nutrition, l'habillement et la mobilité. Ils sont déterminés sur base du nouveau relevé type et leur durée est exprimée en minutes par semaine. En fonction de la somme des AEV ainsi relevés, le bénéficiaire se voit attribuer un des quinze niveaux de besoins hebdomadaires, par exemple, un niveau 6, allant de 911 à 1050 minutes. Les différents AEV ne sont donc plus déterminés par jour. Si un acte est retenu, il donne droit à un quota de minutes sur 7 jours. Une aide complète hygiène correspond par exemple à 117,5 minutes par semaine. Ainsi les combinaisons d'actes, comme 2 aides complètes et 5 aides partielles appelées standards, n'existent plus.

En cas d'ouverture d'un droit aux soins palliatifs, la personne obtient

d'office un forfait AEV de 780 minutes par semaine et peut bénéficier des autres prestations prévues dans le cadre de la loi assurance dépendance.

Les activités d'appui à l'indépendance (AAI)

Ces activités remplacent le soutien spécialisé individuel et en groupe. Elles ont comme objet l'apprentissage ou l'entretien des capacités motrices, cognitives ou psychiques requises en vue de réaliser les AEV ou de limiter l'aggravation de la dépendance pour ces mêmes actes. Cette prestation peut aussi bien être dispensée à domicile qu'en milieu stationnaire.

Si l'AECAD en détermine le besoin, le bénéficiaire se voit attribuer un forfait hebdomadaire de 5 heures en individuel qui peut être converti en 20 heures en groupe. Il est possible d'alterner la prise en charge individuelle et en groupe. La personne peut, par exemple, fréquenter un centre de jour ou une activité de groupe pendant 16 heures par semaine et bénéficier d'une heure d'AAI individuelles par l'ergothérapie. Cette répartition se fait en fonction des objectifs définis dans le plan de soins et elle est convenue entre la personne dépendante et le prestataire.

Les activités de maintien à domicile (AMD)

Les prestations suivantes sont réservées aux bénéficiaires séjournant à domicile, à condition que le besoin soit constaté par l'AECAD.

Les gardes individuelles sont attribuées sous forme d'un forfait de 7 heures par semaine (AMD-GI) qui peut être porté à 14 heures en cas de gravité exceptionnelle. Les gardes en groupe à prester dans les centres semi-stationnaires s'élèvent à 40 heures par semaine (AMD-GG), dont les AAI prestées en groupe sont déduites.

Si le besoin d'une présence constante d'une tierce personne et d'une garde de jour est constaté, 10 gardes de nuit par an peuvent être attribuées au bénéficiaire.

Les tâches domestiques sont remplacées par les activités d'assistance à l'entretien du ménage à raison de 3 heures par semaine (AMD-M) tandis que les «coursessorties» sont supprimées.

Les prestations en espèces

Les AEV et les AMD-M peuvent être prestés par un aidant à condition que celui-ci ait été évalué par l'AECAD et que celle-ci ait constaté ses capacités d'assurer les prestations et une disponibilité adéquate. Si tel est le cas, l'administration fait la répartition détaillée des actes entre le réseau et l'aidant et le bénéficiaire reçoit les prestations en espèces correspondantes.

En cas de besoin constaté par l'AECAD, l'aidant peut bénéficier de 6 heures de formation par an, à prester par les réseaux ou les centres semi-stationnaires.

La loi donne la possibilité de la prise en charge d'aides techniques (également dans les ESC/ESI), l'adaptation du logement et un forfait pour matériel d'incontinence.

Les activités d'accompagnement en institution

Tout bénéficiaire résidant dans un CIPA, une maison de soins ou un ESI, a droit à ces activités à raison de 4 heures par semaine. Elles remplacent le soutien non spécialisé, consistent en un encadrement durant la journée d'une personne ne pouvant rester seule de façon prolongée et elles ont comme objectif de garantir la sécurité de la personne dépendante et d'éviter un isolement social nuisible. Etant donné que, selon la loi, elles sont prestées en collectivité, il n'est pas clair si elles englobent les tâches domestiques ou non.

Tous les actes sont définis et détaillés dans le « Référentiel » qui remplace le « Guide des prestations ».

Les règlements grand-ducaux

La loi est assortie de plusieurs règlements grand-ducaux dont les plus importants sont les suivants :

- RGD fixant les modalités de la dépendance avec les annexes «Relevé-type des aides et soins requis», «Référentiel des aides et soins de l'assurance dépendance» et «Formulaire type pour la synthèse de prise en charge»
- RGD déterminant le contenu de la documentation de la prise en charge et les indicateurs de qualité de la prise en charge

- RGD déterminant les normes concernant la dotation et la qualification du personnel ainsi que les coefficients d'encadrement du groupe
- RGD déterminant les modalités et limites de la prise en charge des aides techniques, des adaptations du logement et des produits nécessaires aux aides et soins
- RGD fixant les modalités spécifiques de la détermination de la dépendance chez l'enfant

Liens:

<http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2017/12/13/a1094/jo>

<http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2017/12/13/a1093/jo>

<http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2017/12/13/a1091/jo>

<http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2017/12/13/a1092/jo>

<http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2017/12/13/a1090/jo>

<http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2017/12/13/a1089/jo>

<http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/rgd/2017/12/13/a1095/jo>

Martine EWERARD

Chargée de missions
à la Fédération COPAS
martine.ewerard@copas.lu



La nouvelle plateforme pour la communication et l'organisation des soins



www.cttl.lu | 43 rue du Père Raphaël - L-2413 Luxembourg | Tél. 40 51 51 1

Pour une meilleure prise en charge psychiatrique des mineurs placés

chnp.lu

CHNP et CSEE signent convention de collaboration

Le Centre socio-éducatif de l'État (CSEE) et le Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique (CHNP) ont signé une convention de collaboration. L'objectif est d'offrir aux pensionnaires une bonne prise en charge psychiatrique.

Les jeunes placés dans les différentes unités du CSEE (internats socio-éducatifs, unité de sécurité) présentent des besoins d'aide complexes, entre autres en raison de perturbations psychiques importantes. Dorénavant, ces jeunes dits «en grandes difficultés» vont bénéficier de l'expertise psychiatrique et psychothérapeutique du service de psychiatrie juvénile du CHNP.

Dr Marc Graas, directeur général du CHNP, et Ralph Schroeder, directeur du CSEE, voient dans cette coopération une plus-value

non seulement pour les deux établissements, mais surtout pour les jeunes pensionnaires. «Cette collaboration nous permet de mettre en commun les différents savoirs et savoir-faire complémentaires dans l'intérêt d'une prise en charge globale, cohérente et ciblée des jeunes en grandes difficultés,» explique M. Schroeder.

Ces propos sont renforcés par Dr Graas: «Depuis plus de 10 ans le CHNP dispose d'une unité de réhabilitation pour adolescents qui sont eux aussi pour la plupart placés par les autorités judiciaires.

Nous pourrions puiser dans nos expériences pour offrir une prise en charge psychiatrique de qualité.»

La convention signée symbolise la volonté du CSEE et du CHNP de construire entre professionnels du domaine médical et éducatif des valeurs communes, de rechercher des modes de concertation différents et d'ouvrir des chemins de traverse en faveur des jeunes en grandes difficultés.

Ricardo J. TAVARES
Responsable communication

27th EAHM CONGRESS
EUROPEAN ASSOCIATION OF HOSPITAL MANAGERS
26 - 28 SEPT 2018
CASCAIS • PORTUGAL

Registration is Now OPEN

**Redefining the Role of Hospitals
Innovating in Population Health**

- People centredness
- Integration of care
- Innovative provision models
- Financial sustainability
- Population health management

CASCAIS • PORTUGAL

www.eahm-cascais2018.com

Save the Date

EUROPEAN ASSOCIATION OF HOSPITAL MANAGERS

APAH
PORTUGUESE ASSOCIATION OF HOSPITAL MANAGERS

Votre bien-être,
notre passion



Mënschlech a kompetent



Infoline 40 20 80

www.shd.lu

ENGIE
Cofely

—
**Ensemble,
construisons
le monde de demain**

-  Facilities Management
-  Energy Services
-  Technical Services

—

Engagée chaque jour aux côtés des entreprises et collectivités, ENGIE Cofely soutient ses clients dans leurs objectifs stratégiques. Elle propose une offre complète de solutions intégrées pour réduire leur consommation énergétique, maîtriser leur impact environnemental et améliorer la qualité de vie. Chez ENGIE Cofely, la responsabilité sociétale est une priorité qui se traduit notamment par une politique d'égalité des chances et de diversité des talents.

www.engie-cofely.com

Est-il possible de prévenir le diabète en évitant le lait de vache?

Nutrition infantile et développement du diabète de type 1

L'étude TRIGR est une étude d'intervention randomisée d'envergure internationale. Elle réfute l'hypothèse selon laquelle la consommation de lait dans la petite enfance augmenterait l'incidence du diabète de type 1.

Le résultat tant attendu de l'étude internationale TRIGR, comprenant 2.159 enfants recrutés entre mai 2002 et janvier 2007 dans 78 centres d'études de 15 pays - dont le DECCP (Diabetes Endocrinology Care Clinique Pédiatrique) du CHL, montre que le lait pour nourrissons dans lequel les protéines du lait de vache ont été fractionnées ne prévient pas le diabète de type 1 chez les enfants présentant un risque génétique de diabète de type 1.

Certaines études constataient une corrélation entre la consommation précoce de protéines étrangères complexes, comme les protéines du lait de vache, et le risque d'apparition d'un diabète de type 1 chez les personnes présentant un risque génétique de diabète de type 1. Il fallait une étude d'intervention pour investiguer plus avant cette possible relation. C'est ce que s'est proposé de réaliser l'étude **TRIGR** (Trial to Reduce IDDM in the Genetically at Risk).

«En 2002, nous nous sommes donc lancés dans une étude à grande échelle sur 2159 nourrissons atteints d'un membre de leur famille atteint de diabète de type 1 et présentant un risque génétique pour le diabète de type 1 afin de trouver une réponse à la question de savoir si retarder l'exposition à des protéines étrangères complexes diminuerait le risque de diabète», explique le professeur Mikael Knip de l'Université d'Helsinki, l'investigateur principal et coordinateur de l'étude internationale TRIGR (<https://www.trigr.org/>).

Après l'arrêt de l'allaitement, les nourrissons ont reçu ou bien un lait spécial (caséine fortement hydrolysée) - les protéines du lait de vache étant divisées en petits peptides



(petits morceaux de la protéine) ou bien un lait de bébé normal à base de lait de vache contenant des protéines intactes.

Les nourrissons ont reçu le lait spécial pendant au moins 2 mois, jusqu' à l'âge de 6 à 8 mois, tout en évitant les protéines du lait de vache provenant d'autres sources alimentaires. Les participants ont été suivis pendant au moins 10 ans pour évaluer le pourcentage d'enfants développant des signes cliniques d'un diabète.

Après environ 11,5 années de suivi, les résultats dans cet essai international montrent que l'utilisation d'un lait à base de caséine fortement hydrolysée pendant la petite enfance ne réduit pas l'incidence du diabète de type 1 par rapport au lait de bébé habituel à base de lait de vache. Par conséquent, il n'existe donc aucune preuve permettant de réviser les recommandations alimentaires actuelles pour les nourrissons à risque élevé de diabète de type 1.

L'étude menée dans 78 centres d'études de 15 pays, dont le DECCP

de la Kannerklinik du CHL, a principalement été financée par les National Institutes of Health (NIH), les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et la Commission des Communautés européennes.

Pour plus d'informations

Dr Carine DE BEAUFORT
debeaufort.carine@chl.lu

Médecin spécialiste en endocrinologie-diabétologie pédiatrique

Dr Ulrike SCHIERLOH
schierloh.ulrike@chl.lu

Médecin spécialiste en endocrinologie-diabétologie pédiatrique

Article: Effet de la préparation pour nourrissons hydrolysée par rapport à la préparation conventionnelle sur le risque de diabète de type 1: l'essai clinique randomisé TRIGR

Groupe de rédaction du groupe d'étude TRIGR: Knip M, Åkerblom HK, Al Taji E, Becker D, Bruining J, Castano L, Danne T, de Beaufort C, Dosch H-M, Dupre J, Fraser WD, Howard N, Howard N, Ilonen J, Konrad D, Konrad D, Kordonouri O, Krischer JP, Lawson ML, Ludvigsson J, Madacsy L, Mahon JL, Orm JAMA 2018;319: sous presse (a été publié le 2 janvier 2018).



Muller & Wegener
www.mullerwegener.lu



- Papier & Façonné
- Ecriture & Marquage
- Equipement de bureau
- Classement & Archivage
- Fourniture informatique
- Hygiène & Restauration
- Printing Services

*Répondre à vos besoins,
c'est dans notre Nature !*



VALORLUX



AIR LIQUIDE

Healthcare

Au service de la
protection de la vie...



...tant à l'hôpital
qu'à domicile.

Contact

Air Liquide Medical succ

Luxembourgeoise

tel: 50 62 63 206

SalesALMBelux@airliquide.com

GE Healthcare



GE Healthcare est l'un des leaders mondiaux de la fabrication d'équipements d'imagerie médicale. Il fournit des technologies et des services médicaux révolutionnaires qui ouvrent une nouvelle ère pour les soins apportés aux patients; il intervient notamment en imagerie médicale, technologies de l'information et des diagnostics médicaux, systèmes de suivi des patients, mise au point de nouveaux médicaments, technologies de fabrication de produits biopharmaceutiques et de l'amélioration des performances.



GE imagination at work

Pour en savoir plus:

www.gehealthcare.com

Le CHEM partenaire de la première Matinée santé de Dudelange



Le samedi 18 novembre 2017 de 9h à 13h, le CHEM a participé à la première édition de la «Matinée santé» de Dudelange. Placé sous le signe de la prévention, cet événement a doté la Journée de la santé de Dudelange, très appréciée du public, d'un nouveau concept.

Plus de vingt institutions, associations et groupes d'entraide ont offert leurs conseils sur diverses questions de santé, sur l'alimentation ainsi que sur le bien-être physique et mental. Ceux qui l'ont souhaité ont pu comme d'habitude passer divers examens de santé. Le Centre Hospitalier Emile Mayrisch était représenté par des membres de son personnel spécialisé du service d'urgences, de la clinique de l'obésité, de la clinique du diabète, de la dialyse, du service psychiatrique d'addictologie ainsi que de la clinique et du laboratoire du sommeil. Outre le poids, le taux de cholestérol, la tension artérielle et la glycémie, les visiteurs ont pu aussi mesurer leur IMC et faire contrôler leur urine.



«Nous nous définissons comme un "Spidol vun de Leit fir d'Leit". En ce sens, nous avons notamment pour mission de nous engager pour la promotion de la santé et la prévention y compris en dehors de l'hôpital. Je suis ravi que nous ayons pu aider notre commune partenaire à mettre en œuvre un concept prometteur en ce sens», s'est réjoui Dr

Michel Nathan, directeur général du CHEM. Brit Schlussnuss, présidente de Gesond Diddeleng, s'est félicitée pour sa part de la nouvelle orientation de l'événement. «Notre concept s'est développé de manière constructive au fil des ans. J'aimerais remercier de tout cœur la chargée de mission à la prévention de la santé Francine Zigliana et

l'équipe de Gesond Diddeleng pour leur implication personnelle. Je suis convaincue qu'avec son nouveau concept, la Matinée santé contribuera d'autant plus à consolider une prévention de la santé proche du citoyen.»

Des conférences thématiques interactives sur la démence, l'AVC, le sommeil et les vertiges

En marge du programme cadre habituel, des médecins spécialistes et des experts avaient proposé des mini-conférences consacrées à la démence, aux AVC, au sommeil et aux vertiges. Une séance de questions-réponses a clôturé le programme. «C'est la première fois que nous pourrons couvrir une telle diversité de thématiques. L'indéfectible soutien de nos partenaires et participants nous offrira une nouvelle dynamique», a expliqué Francine Zigliana de Gesond Diddeleng.

Anja DI BARTOLOMEO

Chargée de communication CHEM



MERCREDI

9 mai 2018

10^{ÈME}

**DIXIÈME
CONFÉRENCE
NATIONALE
DE LA SANTÉ**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Direction de la santé

Sante.lu

ENG NEI GESONDHEETSSTRATEGIE
FIR D'ZUKUNFT:

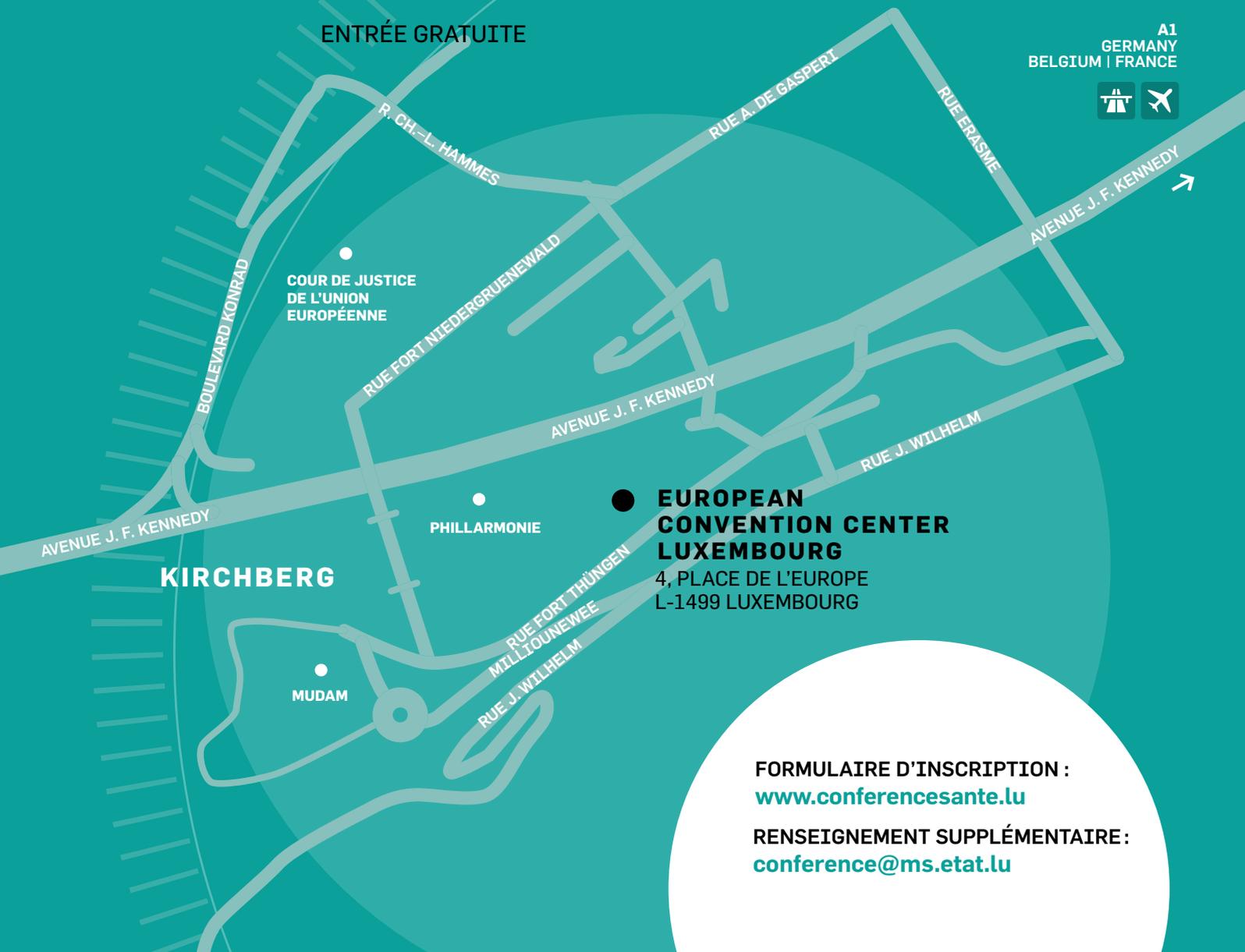
« PREVENTION - PATIENT EMPOWERMENT - DIGITAL HEALTH »

9 mai 2018

De 9.00 à 16:40

ENTRÉE GRATUITE

A1
GERMANY
BELGIUM | FRANCE



**EUROPEAN
CONVENTION CENTER
LUXEMBOURG**

4, PLACE DE L'EUROPE
L-1499 LUXEMBOURG

KIRCHBERG

FORMULAIRE D'INSCRIPTION :
www.conferencesante.lu

RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE:
conference@ms.etat.lu

LES SPÉCIFICITÉS DU SECTEUR HOSPITALIER POUR LES SALARIÉS DU SECTEUR DE LA SANTÉ

L'IUIL et DeWidong présentent leur formation destinée aux professionnels du secteur de la santé.



▶ OBJECTIFS GÉNÉRAUX

Transmettre tant aux nouveaux salariés qu'aux personnes déjà en fonction les informations liées au contexte et aux spécificités du secteur hospitalier luxembourgeois et ce afin d'optimiser et d'accélérer l'intégration des différents professionnels de santé dans les institutions hospitalières luxembourgeoises.



INFORMATIONS PRATIQUES

- **Dates : 29 mai & 8 juin 2018**
- **Durée : 1 à 2 jours au choix,** formation proposée de façon modulaire
- **Langue véhiculaire :** la formation est proposée en langue française
- **Lieu :** DeWidong

Prix membres	Prix non-membres
Module 1 : 80,00 €	Module 1 : 185,00 €
Module 2 : 45,00 €	Module 2 : 95,00 €
Module 3 : 45,00 €	Module 3 : 95,00 €

▶ DATES

Module 1 : « Le contexte hospitalier luxembourgeois »
29 mai 2018
Module 2 : « L'environnement juridique du secteur hospitalier »
8 juin 2018 AM
Module 3 : « Le modèle qualité »
8 juin 2018 PM

Les inscriptions sont ouvertes sur le site :
<http://www.widong.lu/>

Pour toutes questions, nous vous invitons à prendre contact avec :

Mélissa MOHR
mmohr@iuil.lu

Tél. : +352 26 15 92 35
Fax : +352 26 15 92 28

Maison du Savoir, 10^e étage
2, avenue de l'Université
L-4365 Esch-sur-Alzette

Elisabeth DE SOUSA
elisabeth.desousa@widong.lu

Tél. : +352 26 54 00 57 41
Fax : +352 26 54 00 58

Maison de l'Innovation, 2^e étage
5, avenue des Hauts-Fourneaux
L-4362 Esch-sur-Alzette

Projet satisfaction des collaborateurs et bien-être au travail au Centre François Baclesse



Depuis 2013, le CFB a souhaité faire évoluer sa politique RH, d'un système essentiellement basé sur l'administration du personnel, vers un management professionnalisé des ressources humaines.



Plusieurs domaines ont été ciblés: gestion opérationnelle, développement des compétences, support et conseil individualisé, motivation des collaborateurs.

Dans ce sens, la mesure de la satisfaction des collaborateurs a été la démarche première. Cette démarche a conduit les membres du personnel à s'exprimer dans le cadre d'entretiens en face à face, avec un responsable RH.

Les trois piliers classiques sur lesquels repose le bien-être au travail ont été abordés: le cadre (équipement, équilibre vie privée vie professionnelle, idée précise de ce qui est attendu dans le cadre de sa mission...), l'attention (considération de la part de la hiérarchie, la gestion des compétences, le management) et les émotions (le plaisir à venir travailler le matin, l'intérêt pour son travail et son aspect stimulant).

D'autres thématiques abordées ont visé à mesurer l'indice de satisfaction portant sur la fonction, le plan de formation, la communication, l'ambiance générale, l'organisation interne, la reconnaissance, ainsi que la collaboration avec le management.

L'entretien «satisfaction des collaborateurs et bien être au travail» a permis à chacun de prendre du recul par rapport à son travail, ses difficultés, sa relation à l'autre. Cet espace d'échanges a offert aux collaborateurs une libre expression, et a constitué pour le CFB un outil d'évaluation des tendances générales sur la satisfaction.

Le déploiement du projet mené au cours des années 2013-2015-2017, a conduit à élaborer des axes d'amélioration individuels et collectifs.

Aujourd'hui le «bonheur au travail» est un concept qui tend à se déve-

lopper au sein des organisations. Cette approche consiste à porter un regard et une disponibilité sur chaque collaborateur, quelque soit son engagement, allant du salarié heureux de venir au travail, investi dans les projets, jusqu'au collaborateur démotivé, voire celui démotivait ses collègues par son désengagement.

Au total, les retours d'expérience sur ce projet RH du CFB, ont permis un regard nouveau porté par l'organisation sur ses collaborateurs; avec pour objectif final d'augmenter le niveau de satisfaction de toutes les parties prenantes: collaborateurs, managers et à terme aussi les patients, qui rencontrent une équipe plus satisfaite dans son travail quotidien.

Nathalie COSTALONGA-LAURENT
Docteur Michel UNTEREINER

Hygiène des mains et sécurité des patients: les Hôpitaux Robert Schuman reçoivent la visite du Prof. Didier Pittet



Les Hôpitaux Robert Schuman ont eu l'honneur d'accueillir au Luxembourg l'inventeur de la solution hydro-alcoolique pour la désinfection des mains, Professeur Didier Pittet.



Plus de 300 professionnels de la santé du Luxembourg et la Grande Région sont venus assister à la projection du documentaire «Clean Hands» qui a eu lieu à l'auditoire de la BGL BNP Paribas le 24 janvier dernier. Le film a été réalisé par les journalistes Géraldine André et Stéphane Santini qui ont suivi Professeur Pittet pendant 2 années autour du monde.

Médecin-chef du service Prévention et Contrôle de l'Infection aux HUG de Genève, le Prof. Didier Pittet a fait de l'hygiène des mains dans les lieux de soins sa raison d'être. Son action en tant **qu'ambassadeur de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS)** et la généralisation des solutions hydro-alcooliques ont divisé par deux le nombre de décès directement imputés aux infections contractées à l'hôpital.

La projection du documentaire «Clean hands» a été suivie d'une présentation du Professeur Pittet sur les bactéries multirésistantes aux antibiotiques.

L'hygiène des mains et la lutte contre les infections

Chaque année, des centaines de millions de patients dans le monde sont affectés par les infections nosocomiales (associées aux soins hospitaliers). Selon les données de l'OMS, 6,7 % des patients hospitalisés en Europe développent une telle infection, alors qu'un tiers de ces infections peuvent être évitées. Chez les patients vulnérables dans un état critique et dans les unités de soins intensifs, la proportion pourrait atteindre 30% selon les chiffres de l'OMS.

Aujourd'hui il n'est plus à démontrer que l'hygiène stricte des mains est un des moyens indispensables dans la lutte contre les infections, puisque le taux d'infections nosocomiales et/ou de bactéries résistantes aux antibiotiques, diminue lorsque l'hygiène des mains est respectée.

Soucieux d'assurer la qualité et la sécurité des soins prodigués

aux patients, les Hôpitaux Robert Schuman organisent régulièrement des campagnes de sensibilisation à destination des professionnels de santé, mais également des patients et des visiteurs à l'hôpital.

Dans ce contexte la visite du Professeur Pittet au Luxembourg a permis non seulement de rappeler l'importance de l'hygiène des mains, mais a offert également la possibilité aux professionnels de la santé de rester à la pointe de l'actualité dans le domaine et d'échanger sur le sujet. Comme l'a souligné le **Dr Gérard Schockmel**, Médecin responsable, Service Prévention et Contrôle de l'Infection, Hôpitaux Robert Schuman: «L'approche multimodale en matière d'hygiène des mains développée par le Prof. Pittet est devenu un standard mondial grâce à son adoption et propagation par l'OMS. Infatigable défenseur de la sécurité des patients, le Prof. Pittet voyage le monde, se faisant l'avocat fervent des patients dans les pays les plus



démunis de la planète, en apportant à ces pays des solutions à la hauteur de leurs moyens. Ambassadeur de l'OMS, le Prof. Pittet y dirige le programme «Clean Care is Safer Care», destiné à combattre les infections nosocomiales, considérées comme 1^{er} défi mondial pour la sécurité des patients. J'ai toujours souhaité pouvoir inviter Prof. Pittet au Luxembourg pour une grande conférence et mon rêve se réalise aujourd'hui».

Dr Claude Schummer, Directeur Général des Hôpitaux Robert Schuman, a précisé: «Aux HRS, nous sommes bien conscients du défi que posent les infections nosocomiales pour l'activité hospitalière. C'est la raison pour laquelle la prévention des infections nosocomiales constitue une priorité institutionnelle pour nous. Nous avons mis en place un système de prévention de l'infection qui est déployé à tous les niveaux

d'organisation et dont les résultats sont revus régulièrement. Pour moi, en tant que directeur général, la sécurité de nos patients passe avant toute autre chose».

Service Prévention et Contrôle de l'Infection des Hôpitaux Robert Schuman





Énergie électrique sécurisée
 Distribution Moyenne Tension
 Systèmes No-Break
 Groupes électrogènes
 Modules de cogénération

www.energolux.lu



PROTECTION FEU PRO
 Solutions *Coupe-Feu*
 Optimales

10, Rue Robert Krieps | L-4702 PETANGE
 Tél. 2650 1923 | GSM : 621 / 22 56 22
 Fax : 2650 1924
www.pfp.lu | achauvaux@pfp.lu



LE GOUVERNEMENT
 DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



Avez-vous déjà votre DSP?

Le Dossier de Soins Partagé (DSP) est un dossier électronique, personnel et sécurisé qui:

- centralise toutes vos informations de santé essentielles
- donne à tout moment une bonne vue d'ensemble sur l'historique de votre santé
- permet aux professionnels de santé d'améliorer votre suivi médical et d'optimiser la coordination de vos soins

**ACTIVEZ
 VOTRE DSP
 EN TANT QUE
 PATIENT
 VOLONTAIRE**

Envie de savoir comment?

Consultez notre site web www.esante.lu ou contactez notre helpdesk par téléphone: (+352) 27 12 50 18 33 ou par email: helpdesk@esante.lu

AGENCE
eSanté
 LUXEMBOURG

Agence nationale
 des informations partagées
 dans le domaine de la santé

La piscine au Rehazenter comme vous ne l'avez jamais imaginée!

Lorsque vous êtes devant le bâtiment du Rehazenter, en façade avant, vous pouvez apercevoir la fontaine d'eau. Celle-ci est placée exactement à la hauteur de la piscine. Les architectes ont souhaité que les éléments extérieurs rappellent les éléments intérieurs du bâtiment.

Lorsque nous parlons de la piscine, nous devrions réellement parler des piscines. En effet, nous avons la chance d'avoir deux piscines, parfois même trois... Tout d'abord, il y a le bassin thérapeutique qui a des dimensions de 9 x 5 mètres, une eau à 33 °C et trois niveaux de profondeur allant de 0.70 m à 1.30 m. Saviez-vous qu'il est équipé de caméras sous l'eau qui permettent de voir sur écran les mouvements pratiqués par les patients? Ce formidable outil est utilisé par nos thérapeutes dans le cadre de la rééducation de nos patients. Ce bassin est aussi muni de jets d'hydro-massage, de rampes d'accès inclinées, de mains-courantes en inox et d'un lève-malade électrique.

Le bassin de natation, appelé par tous La piscine, est composé d'une partie nageurs et d'une partie non na-

geurs. En effet, il y a un sol et un mur mobiles. Pratiquement, si le mur qui traverse la largeur de la piscine est abaissé, on peut avoir un bassin de 25 mètres de long. Si le mur est mis en position haute, on a deux zones distinctes, celle pour les nageurs et l'autre pour les non nageurs. De plus, le sol de cette plus petite partie peut bouger horizontalement pour avoir de l'eau entre 0 et 1.80 m de profondeur ! Cette technologie est absolument incroyable et nous étions d'ailleurs un des premiers au Grand-Duché de Luxembourg à en bénéficier. Ce grand bassin est équipé d'un système de caméras spécifiques qui alertent les instructeurs de natation en cas de corps inerte sur l'eau. C'est une aide à la surveillance. Heureusement à l'heure actuelle, il n'a jamais été utile.



Les instructeurs de natation sont bien plus que des surveillants de piscine! Ils ont une formation spécifique en secourisme, en pédagogie, en hygiène et connaissent le fonctionnement des installations techniques. On comprend aisément que leur présence soit obligatoire et qu'ils aient la responsabilité quotidienne d'autoriser ou non l'ouverture de la piscine.

Leur travail commence bien avant l'arrivée du premier nageur. Ils sont responsables de la conduite des installations et des contrôles à effectuer plusieurs fois par jour pour garantir de se baigner dans les meilleures conditions.

La machinerie des bassins se trouve au sous-sol -2, en dessous de la piscine. C'est un endroit immense d'environ 3 fois la taille du grand bassin. On y trouve une installation insoupçonnée avec des filtres de 2 mètres de haut, une réserve d'eau chaude de 34.000 litres, des produits chimiques types floculant et chlore, un système de pilotage, des coffrets électriques énormes, une véritable chaufferie, un système d'ozone pour le bassin thérapeutique et même des masques à gaz qu'utilisent les instructeurs de natation.



Un partenaire extérieur entretient cette installation très spécifique et vient chez nous environ 2 fois par semaine depuis l'ouverture en 2007.

Cette année, les filtres ont subi leur grand entretien qui a lieu tous les 5 ans. Savez vous qu'il a fallu 9 palettes de matériaux type sable, anthracite et quartz pour remplacer la matière qu'ils contiennent?

D'un point de vue entretien, la piscine est au top. Elle est vidée complètement une fois par an pour le grand nettoyage d'été. La vider, ça va relativement vite mais pour la remplir ensuite, il faut 24 h en continu et surtout il faut choisir le bon moment, car il n'y a, à ce moment là, plus beaucoup d'eau chaude dans le reste du bâtiment.

En plus des contrôles quotidiens effectués par les instructeurs de natation et des contrôles effectués par les

hygiénistes, l'inspection sanitaire vient 1 à 2 fois par an vérifier la qualité de l'eau et des surfaces des plages de piscine. Nous avons jusqu'ici toujours été conformes aux normes et je dirai même plus, nous sommes devenus en quelque sorte une piscine de référence pour le Grand Duché de Luxembourg. Grâce à notre service hygiène, un produit de désinfection a même été mis au point en collaboration avec notre Centre.

La piscine accueille bien entendu nos patients et notre personnel mais aussi des associations sportives extérieures telles que les bébés nageurs et les Special Olympics. Il y a au minimum 10 cours d'organisés par jour et par bassin et environ 100 personnes par jour qui bénéficient de notre superbe infrastructure piscine.

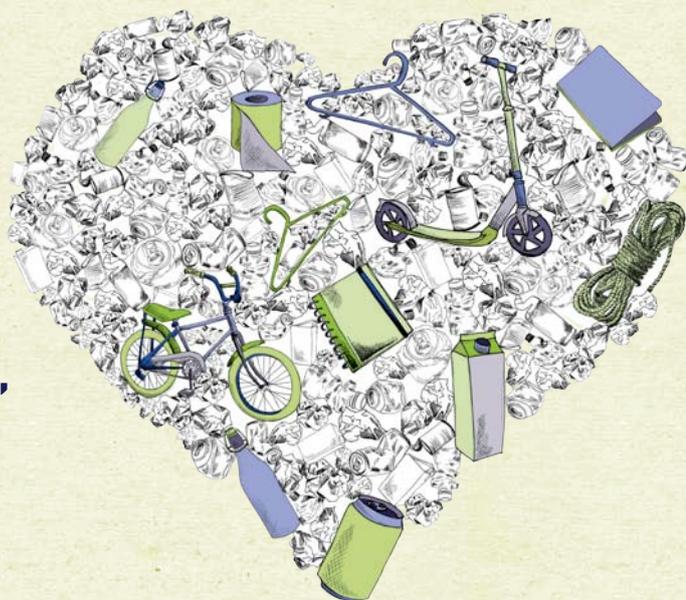
Nous sommes sûrs que vous ne verrez plus jamais la piscine de la même manière!



Offrir une deuxième vie, notre métier.

Notre inspiration : donner un nouveau souffle à vos déchets. Leur durée de vie n'aura plus de date d'expiration.

+ 352 52 27 27 - 1 lamesch.lu



COMED

 **suez**
LAMESCH

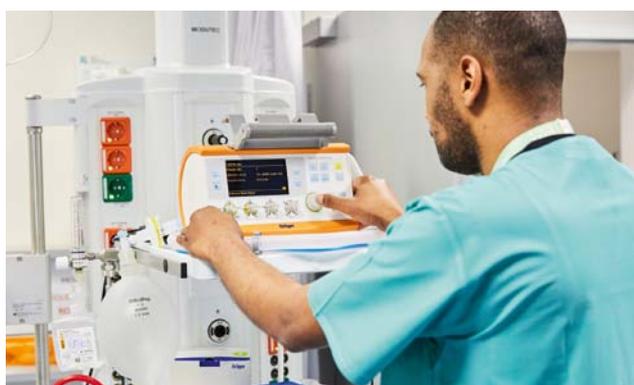
Le CHL optimise la prise en charge du patient polytraumatisé

Le patient polytraumatisé

La définition classique du polytraumatisé est un blessé porteur de deux lésions traumatiques (plaie, fracture, brûlure ...) ou plus dont une au moins met en jeu le pronostic vital.

Défis de prise en charge

Le traumatisme reste une cause importante de mortalité, en particulier chez l'adolescent et l'adulte jeune. Le pronostic d'un patient polytraumatisé dépend essentiellement de la rapidité et de la qualité de la prise en charge initiale médico-chirurgicale et soignante. Pour pouvoir garantir une prise en charge et un traitement optimal 24h/24, les équipes pluridisciplinaires du CHL ont travaillé sur plusieurs axes afin d'optimiser la prise en charge du patient polytraumatisé avec l'objectif de pouvoir évaluer au plus vite l'étendue des blessures externes et internes et de déployer les soins appropriés.



L'accueil aux urgences

- Nouvelle salle de déchocage aux urgences

Les urgences du CHL ont récemment été équipées d'une salle de déchocage dédiée, ceci afin d'améliorer les conditions d'accueil du patient. Elle contient tout le matériel nécessaire et spécifique à une prise en charge traumatologique. La salle est fonctionnelle et spacieuse en raison du volume des différents dispositifs et du nombre potentiel d'intervenants. Une équipe de déchocage qualifiée sous la responsabilité d'un médecin urgentiste est prête à intervenir 24h/24h pour garantir une prise en charge rapide. À cette équipe s'ajoutent, en cas de besoin, d'autres médecins spécialistes en traumatologie, chirurgie générale, neurochirurgie, urologie, chirurgie vasculaire, le service de chirurgie plastique, de chirurgie de la main et de chirurgie reconstructrice, ainsi que des médecins spécialistes en anesthésie-réanimation.

Elle garantit une prise en charge pluridisciplinaire et simultanée afin de pouvoir rapidement établir une stratégie diagnostique et thérapeutique.

Grâce à cette nouvelle salle de déchocage, il est désormais possible au CHL de prendre en charge simultanément deux patients polytraumatisés.

- Proximité avec les services nationaux

En cas de lésions neurochirurgicales ou cardiaques, les équipes peuvent directement faire appel aux / échanger avec les équipes du service national de neurochirurgie et de l'INCCI, installés tous les deux à proximité des urgences et des soins intensifs du CHL.

En octobre 2017, le CHL a signé une convention de collaboration avec le CHU de Liège pour la prise en charge des patients grands brûlés.

- Formations en médecine de catastrophe

Plusieurs médecins et soignants du service Polyclinique-Urgences du CHL suivent actuellement des formations spécifiques en médecine de catastrophe. Les professionnels de l'urgence se retrouvant en première ligne en cas de catastrophe d'un attentat ou de circonstances sanitaires exceptionnelles (afflux important et simultané des victimes vers la structure hospitalière), ces formations permettent de mieux préparer la structure hospitalière à un afflux massif de patients.

Prise en charge optimisée aux soins intensifs

- Rôle de la réanimation

Le patient polytraumatisé présente le plus souvent, immédiatement ou secondairement, des défaillances des grandes fonctions vitales (neurologiques, respiratoires, cardiaques, rénales, etc...), que le réanimateur doit maintenir et optimiser pour permettre au chirurgien de réaliser les nombreuses interventions restant nécessaires après la phase initiale. Une fois le pronostic vital écarté, l'équipe de réanimation (médecins, infirmières, kinésithérapeutes, psychologues) prend en charge le patient et sa famille pendant les semaines voir les mois souvent nécessaires à la récupération. Le service de réanimation du CHL (U33) dispose pour cela d'une équipe médicale et soignante hautement qualifiée.

Avec près de 20% de ses patients adressés par des hôpitaux périphériques, la réanimation du CHL apparaît comme un pivot central de la prise en charge des pathologies aiguës au Luxembourg. La proximité avec les centres nationaux, notamment de neurochirurgie, lui permet d'offrir un niveau de prise en charge maximal, 24h/24 et 7j/7.

- Formations ATLS (Advanced Trauma Life Support) en équipe médico-soignante

Plus de 60 médecins et soignants du CHL impliqués dans l'accueil et le traitement des victimes de traumatismes graves ont suivi le cours d'«ATLS» (Advanced Trauma Life Support). L'objectif de ces cours est l'implémentation d'une procédure standardisée pour la prise en charge des patients dans la «première heure critique» après leur admission à l'hôpital. A titre d'exemple:

- évaluer rapidement et avec précision l'état des patients
- réanimer et stabiliser le patient sur une base prioritaire
- s'assurer que les meilleurs soins soient fournis à chaque étape du processus

- Revue de mortalité et morbidité (RMM)

La démarche d'évaluation de la prise en charge des patients polytraumatisés graves est le prérequis à l'amélioration des pratiques professionnelles. C'est ainsi qu'a été mis en place au CHL une revue de mortalité et morbidité (RMM) et d'un cercle de qualité. Une



analyse rétrospective, systématique collective est réalisée en présence de toutes les spécialités impliquées dans la prise en charge du polytraumatisé (SAMU, urgentistes, neurochirurgiens, réanimateurs, traumatologues, cadre soignante chef de département). Elle a pour objectif la mise en œuvre et le suivi d'actions pour améliorer la prise en charge des patients et optimiser la sécurité des soins.

Innovations en traumatologie

- Traumatismes du bassin

Les traumatismes du bassin sont assez fréquents chez les patients polytraumatisés et peuvent rapidement mettre en jeu le pronostic vital. « Les fractures du bassin constituent la 3ème cause de mortalité lors d'accidents de la voie publique et ne sont précédées que par les traumatismes crâniens et les traumatismes thoraciques*». Il est donc primordial de pouvoir rapidement prendre en charge de façon adéquate un traumatisme du bassin lors de son arrivée en salle de déchocage.

Au CHL, la prise en charge des traumatismes du bassin relève d'une équipe de chirurgiens spécialisée et entraînée en «traumatologie grave» qui se concerta dès l'arrivée du patient avec les anesthésistes, réanimateurs et radiologues. Son intervention repose sur des protocoles pré-établis et standardisés selon les recommandations internationales, dont celles de la Fondation «Arbeitsgemeinschaft Osteosynthese – AO Foundation».

Selon la classification des critères de gravité, ces lésions nécessitent en principe une stabilisation chirurgicale immédiate. Les fractures les plus graves s'accompagnent d'une perte de plusieurs litres de sang en quelques minutes (choc hémorragique). Une fracture du bassin est donc toujours une fracture à haut risque de mortalité.

- Imagerie tomographique intra-opératoire

En cas de d'intervention chirurgicale en urgence, une imagerie intraopératoire fiable s'avère essentielle. Au CHL, les équipes disposent d'un appareil d'imagerie (Ziehm Vision 3d) permettant de générer des images 2d et 3d de toutes les structures osseuses en salle d'opération. Ces images jouent un rôle essentiel pendant l'intervention; elles permettent un contrôle immédiat et complet intraopératoire du positionnement des implants, des vis ou du matériel d'ostéosynthèse. Les chirurgiens peuvent ainsi corriger immédiatement un mauvais positionnement de vis, gagner ainsi du temps et éviter des révisions coûteuses. Le risque de blessures au niveau des structures importantes, p.ex. des vaisseaux ou des nerfs, est également limité.

- Information du Patient / Patient partenaire de soins

Le recueil d'un consentement libre et éclairé est un moment essentiel de la planification d'une intervention chirurgicale. L'utilisation d'une application web du recueil du consentement „E-consent“ par l'équipe de traumatologie du CHL leur permet de mettre à disposition du patient un contenu informatif multimédia sur la pathologie et les options et enjeux de traitement. Le but de ce travail est de réellement faire participer le patient à son traitement.

- Certification Traumanetzwerk

Le CHL vient d'être reconnu comme «Centre de Traumatologie Régional du Traumanetzwerk Saar-Lor-Lux-Westpfalz» (l'un de 50 réseaux régionaux, fondé en 2007). Le «Traumanetzwerk Saar-Lor-Lux-Westpfalz» est un regroupement d'une quinzaine d'hôpitaux, garantissant la meilleure prise en charge du patient polytraumatisé, et ce 24hrs/24hrs, 7j/7j, et 365 jours chaque année.

En participant au TraumaNetzwerk®, le CHL ne s'engage pas seulement au respect des standards de qualité requis lors du traitement des grands blessés et des polytraumatisés, mais aussi à mener un processus d'amélioration constante.



La prise en charge du patient polytraumatisé en quelques chiffres

En 2016, le CHL a accueilli 54 polytraumatisés, dont 13 étaient des transferts secondaires. Selon la moyenne 2016 de tous les hôpitaux participant au TraumaNetzwerk®, le taux de mortalité des polytraumatisés était de 9,5%. Au CHL, le taux de mortalité était de 7,3% (donc 2,2 % en dessous de la moyenne générale).

En 2017, le CHL a accueilli 74 polytraumatisés, dont 17 étaient des transferts secondaires.

*Source: http://www.chuv.ch/chirurgie-viscerale/trauma_bassin_explicatif.pdf



Jouons ensemble sans fumer.

Emma, 6 ans.

Depuis le 1^{er} août 2017,
**la loi interdit de fumer
et de vapoter sur les aires de jeux.**

Programme d'aide au sevrage tabagique
Tél. : 247-85530 www.sante.lu

Sante.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Direction de la santé

L'Hôpital Intercommunal de Steinfort, Lauréat 2017 du Prix Luxembourgeois de la Qualité et de l'Excellence.



Fin novembre 2017, l'Hôpital Intercommunal de Steinfort (HIS) a remporté le Prix Luxembourgeois de la Qualité et de l'Excellence !

Après avoir gagné une première fois ce prix en 2013, l'HIS s'est relancé le défi de se comparer à des entreprises dynamiques du marché luxembourgeois, ainsi qu'à des filiales de différentes multinationales présentes au Luxembourg.

Le défi était de taille!

Dans un contexte qui change, le fait de regagner ce prix témoigne de la capacité de l'institution et plus particulièrement de son per-

sonnel de s'adapter et s'améliorer continuellement; qualités indispensables pour un avenir proche qui sera marqué par le projet de construction de nouveaux bâtiments. En participant à ce prix, explique Luc Gindt, directeur général de l'HIS: «nous voulions recentrer l'attention sur notre institution qui se démarque par son concept de prise en charge et d'accompagnement des personnes». Ce concept est soutenu par la motivation de chacun, par le souci permanent pour l'autre et principalement par une grande expertise accumulée pendant des décennies au service de la personne âgée.

La reconnaissance obtenue par le biais du Prix Luxembourgeois de la Qualité et de l'Excellence n'est rien d'autre qu'une pierre de plus à l'édifice que l'HIS souhaite construire en collaboration avec ses Ministères de tutelle pour plus de qualité au service des citoyens de ce pays.

HIS, Zesumme weider goen !

Claudia ROMOSAN
Directeur du Département
des Fonctions Support &
Coordinateur Qualité

MATINÉE DU SPORT DE SANTÉ

ORGANISÉE PAR LA FÉDÉRATION
LUXEMBOURGEOISE DES
ASSOCIATIONS DE SPORT DE SANTÉ
(FLASS) EN PARTENARIAT AVEC
SPORT-SANTÉ



SAMEDI
10 MARS
2018 - CHL

› Amphithéâtre site CHL Centre
4 rue Ernest Barblé, L-1210 Luxembourg

9H00	Accueil et Introduction	Charles Delagardelle
9H05	L'initiative de « l'Œuvre »	Pierre Bley
9H15	Organisation du Sport de Santé à Luxembourg	Alexis Lion
9H30	Maladies cardiovasculaires	Charles Delagardelle
9H50	Maladies oncologiques	Fernand Ries
10H10	Maladies neurologiques	René Metz
10H30	Maladies rares	Joseph Even
10H40	PAUSE-CAFÉ	
11H00	Obésité	Patrick Feiereisen
11H20	Maladies orthopédiques	Anne Frisch
11h40	Résumé et perspectives	Daniel Theisen
12H00	Table ronde	Modérée par Lucienne Thommes avec Romain Schneider, Ministre des Sports, Jean-Claude Schmit, Directeur de la Santé, et les orateurs

INFORMATIONS › www.sport-sante.lu



Gold Sponsors :



Silver Sponsor :



Le sport c'est la santé!

La Fédération Luxembourgeoise des Associations de Sport de Santé organise la 1^{ère} matinée du Sport de Santé le 10 Mars 2018 dans l'amphithéâtre du Centre Hospitalier de Luxembourg. Informer les patients, le grand public et les professionnels de la santé des bénéfices de l'activité physique sur certaines maladies et de l'offre disponible au Luxembourg en matière d'activité physique thérapeutique tel est le but de cette matinée.

Les bénéfices de l'activité physique sur l'évolution de certaines maladies sont désormais prouvés mais restent encore trop peu connus des patients et du grand public. La Fédération Luxembourgeoise des Associations de Sport de Santé (FLASS) passe à l'offensive grâce notamment à l'organisation de sa 1^{ère} matinée du Sport de Santé.

La matinée du Sport de Santé permettra de découvrir l'organisation du Sport de Santé au Luxembourg. Les orateurs (médecins, kinésithérapeutes, chercheurs) expliqueront les bienfaits de l'activité physique sur la santé des personnes atteintes de maladies chroniques telles que l'obésité, et les maladies cardiovasculaires, oncologiques, neurologiques, rares, et orthopédiques. Ils présenteront également l'offre disponible en matière d'activité physique thérapeutique au Luxembourg. Actuellement, plus de 67 heures d'activité physique thérapeutique sont offertes chaque semaine. Enfin, la matinée sera clôturée par une table ronde à laquelle participeront le Ministre des Sports

Romain Schneider et le Directeur de la Santé Dr. Jean-Claude Schmit.

Cette matinée du Sport de Santé est organisée en partenariat avec Sport-Santé™ dans le cadre des conférences de l'Académie Luxembourgeoise de Médecine, de Kinésithérapie et des Sciences du Sport.

La Fédération Luxembourgeoise des Associations de Sport de Santé, nouvel acteur du Sport de Santé.

La FLASS (www.flass.lu) a été créée en 2016 à partir du réseau développé depuis 2013 dans le cadre de Sport-Santé™ (www.sport-sante.lu), une initiative soutenue depuis 2013 par l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte. La FLASS a pour but de regrouper les organisations qui proposent des activités physiques thérapeutiques, de continuer le développement du concept du «Sport de Santé», de promouvoir les activités physiques dans le domaine du Sport de Santé, de soutenir les formations des moniteurs, de valoriser les associations-membres, et

de les représenter devant les instances publiques. Elle est actuellement composée de huit membres: ALAN - Maladies rares Luxembourg, Association Luxembourgeoise des Groupes Sportifs Oncologiques, Association Luxembourgeoise des Groupes Sportifs pour Cardiaques, Blëtz, Fondation Cancer, Medizinische Sport Gruppen für Personen mit Orthopädischen & Metabolischen Störungen, Multiple Sclérose Lëtzebuerg, et Parkinson Luxembourg.

Contact

Dr Alexis Lion

Fédération Luxembourgeoise des Associations de Sport de Santé & Sport-Santé™

Tél : +352 26970-849

E-mail: contact@flass.lu
contact@sport-sante.lu

Site internet: www.flass.lu
www.sport-sante.lu



La Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois a.s.b.l. est membre des institutions internationales suivantes:



HOPE

European Hospital and Healthcare Federation · www.hope.be



EUROPEAN ASSOCIATION OF HOSPITAL MANAGERS

AEDH/EVKD/EAHM

European Association of Hospital Managers · www.eahm.eu.org



International Hospital Federation

FIH/IHF

International Hospital Federation · www.ihf-fih.org



Le nom "Orthopédie FELTEN" est garant de qualité et de service.



Nous combinons compétence technologique et souci d'aides thérapeutiques, résultat d'une expérience de plusieurs décennies, tradition d'une entreprise familiale. Nos collaborations avec les meilleurs producteurs européens, les hôpitaux, médecins et kinés luxembourgeois permettent aujourd'hui à Orthopédie FELTEN d'être un des leaders nationaux dans le domaine du médical et du para-médical, avec un suivi personnalisé à chacun, des services à domicile ou en milieu médicalisé au Luxembourg, et des livraisons au Luxembourg, en Allemagne, en France et en Belgique.



De plus, nous proposons également des solutions en prothèses mammaires et sous-vêtements adaptés, des séances de kinésithérapie et de B-E-St, mais également un concept de services personnalisés à nos partenaires sportifs.



Nous travaillons sans relâche à être la solutions à tous vos maux, dans toutes vos activités.



INDICE DES ANNONCEURS

AIR LIQUIDE

BALOISE ASSURANCES

BANQUE RAIFFEISEN

BCEE

BGL BNP PARISBAS

CTTL

E.SANTE

ENGIE COFELY

ENERGOLUX

GE HEALTHCARE

HELLEF DOHEEM

HHP

KETTER THILL

LAMESCH

LUXENERGIE

MULLER & WEGENER

ORTHOPEDIE FELTEN

PFP

THYSSEN KRUPP

hhp APPAREIL MÉDICAL D'ANDULLATION®

Massage thérapeutique combinant vibrations et infrarouge

- Antidouleur naturel
- Renforcement musculaire
- Circulation sanguine
- Drainage lymphatique
- Complément de soin idéal pour les patients

Appareil complet pour
120 €
par mois

Offre réservée aux professionnels



Garantie 5 ans

hhp.lu
28 8684-1



Le CHL obtient le renouvellement de son label ESR

La 14^e cérémonie de remise officielle du label ESR «Entreprise Socialement Responsable», organisée par l'INDR*, s'est déroulée le 24 novembre 2017 à la Chambre de Commerce.



Acette occasion, le CHL a obtenu pour la 3^e fois, après 2011 et 2014, le label ESR. Le CHL reste à ce jour le seul centre hospitalier du Luxembourg à être labellisé. L'institution s'inscrit ainsi dans une démarche d'amélioration continue de son engagement sociétal.

L'obtention du label est basée sur un audit des pratiques internes, des processus et des procédures concernant les aspects liés aux trois piliers «Gouvernance», «Social et Egalité des chances professionnelles», et «Environnement».

Le pilier Gouvernance

Le CHL agit sur l'ensemble de processus, du cadre légal et réglementaire influant la manière de diriger, d'administrer, de manager et de contrôler sa performance et son évolution, et ce en incluant les relations entre ses nombreux et principaux acteurs (ses parties prenantes):

- Déploiement des valeurs institutionnelles sur le terrain
- Formation du management
- Mise en place d'un code éthique managériale

- Constitution d'un «comité de gestion des partenariats»
- Réalisation régulière d'enquêtes de satisfaction auprès de ses patients
- Amélioration de la visibilité de la mission de représentation du CHL, et de son ancrage territorial
- Soutien des engagements humains individuels et collectifs

Le pilier Social et égalité des chances professionnelles

La politique de gestion des ressources humaines du CHL repose sur le principe d'un réel «partenariat». Un état d'esprit se reflétant notamment dans :

- Politique de recrutement «sans discrimination» et promotion des Jeunes Promotions
- Adhésion à la charte de la Diversité Lëtzebuerg et promotion de la Diversité
- Formation continue du personnel
- Mise en place d'un programme de santé et de bien-être pour favoriser l'équilibre vie professionnelle / vie privée

- Réalisation régulière d'enquêtes de motivation et de bien-être auprès des collaborateurs

Le pilier Environnement

La politique environnementale du CHL s'inscrit dans un réel système de management du développement durable, système visant à prendre en compte l'impact environnement de ses activités, à évaluer cet impact et à le réduire :

- Tri sélectif selon les normes de la SuperDrecksKescht
- Consommation efficiente des énergies
- Promotion de la mobilité douce et du co-voiturage
- Politique de construction selon les normes écologiques et à faible consommation énergétique

**Institut national pour le développement durable et la responsabilité sociale des entreprises*

Testez le taux de radon dans votre maison!

Il suffit de remplir le bon de commande téléchargeable à partir du site internet www.radon-info.lu.



1. Qu'est-ce que le radon?

Le radon est un gaz radioactif, naturellement présent dans le sous-sol. Vous ne le voyez pas. Vous ne le sentez pas. Mais vous risquez d'en respirer.

2. Où trouve-t-on du radon?

Il y a du radon partout dans le sous-sol, en quantité variable selon les caractéristiques géologiques. Depuis le sous-sol, il peut pénétrer dans n'importe quel bâtiment: maisons, bureaux, écoles ...

Au Luxembourg, la concentration en radon peut varier beaucoup entre le nord et le sud du pays et même d'un bâtiment à l'autre.

3. Quel risque représente le radon pour la santé?

Le radon irradie les tissus pulmonaires, ce qui peut provoquer le cancer du poumon. Le risque de développer un cancer pulmonaire dépend de deux principaux facteurs: le taux de radon qu'il y a chez vous et le temps que vous passez à l'intérieur de votre maison. Plus la concentration de radon dans un local est élevée et plus le temps passé à l'intérieur de ce local est important, plus le risque de cancer augmente. Si vous fumez, le risque est plus grand encore.

4. Y a-t-il des régions plus exposées?

Pour des raisons liées à la nature du sous-sol, le nord du pays est plus touché par le radon que le sud. La carte de droite présente les cantons situés dans la zone dite prioritaire radon où plus de 5 % des habitations dépassent le niveau de référence de 300 Bq/m³.

5. Comment le radon peut-il rentrer dans votre maison?

Le radon pénètre dans votre maison par les fissures du sol, les joints de construction, les fissures des murs, les parois des étages, les équipements sanitaires ou encore les approvisionnements d'eau.

6. Comment savoir s'il y a du radon chez soi?

Faire un test radon est le seul moyen de savoir si vous et votre famille courez un risque lié au radon. Le radon est facile à mesurer. Connaître la concentration en radon vous aide à prendre des décisions adéquates pour vous protéger.

7. Comment tester sa maison?

Nous vous recommandons de mesurer le radon pendant trois mois, entre octobre et mai. Des tests de radon sont disponibles à la Division de la Radioprotection.

8. Comment interpréter le résultat du test?

Plus la concentration en radon est basse, plus le risque est faible. Si la concentration en radon dans votre maison dépasse le niveau de référence (300 Bq/m³), des mesures correctives afin de réduire cette concentration sont recommandées.



- Faible:** Classe 0 (<1% des maisons au dessus du niveau de référence)
- Moyen:** Classe 1 (1 à 5% des maisons au dessus du niveau de référence)
- Elevé:** Classe 2 (> 5% des maisons au dessus du niveau de référence)

Des informations techniques détaillées peuvent être trouvées sur notre site internet: www.radioprotection.lu.

9. Peut-on diminuer la concentration en radon?

Oui. Plusieurs méthodes existent pour réduire la concentration en radon. En général, ces méthodes visent à mettre en place une barrière contre le radon (par exemple, en assurant l'étanchéité de la dalle de sol) ou à évacuer l'air chargé en radon (par exemple, par une bonne aération des locaux). Certaines de ces actions sont faciles à mettre en œuvre et peu coûteuses (obturation des fissures, aération efficace ...). En diminuant le taux de radon dans votre maison, vous vous protégez, vous et votre famille.

10. Et si on veut faire construire dans une région exposée?

Si vous envisagez de construire dans une région exposée, nous vous recommandons de réaliser les actions préventives nécessaires. Les méthodes pour réduire la concentration en radon sont plus faciles à mettre en œuvre pendant la construction qu'après. Parlez-en à votre architecte.s à mettre en œuvre pendant la construction qu'après. Parlez-en à votre architecte.

Test facile avec les exposimètres de radon

Les exposimètres ont une taille légèrement supérieure à une capsule de café. Ils sont pourvus d'un film sensible au gaz radon. Les exposimètres doivent être placés dans les pièces les plus fréquentées d'une habitation, en priorité au rez-de-chaussée (par exemple au salon ou une chambre et de préférence sur une commode).

Informations générales et demande de test

Division de la Radioprotection Ministère de la Santé

Villa Louvigny, Allée Marconi · L- 2120 Luxembourg
Tél.: (+352) 247-85671 · Fax: (+352) 26200701
E-mail: laboratoire.radioprotection@ms.etat.lu
Site web: www.radioprotection.lu



EUROPEAN ASSOCIATION
OF HOSPITAL MANAGERS

EAHM Executive Event Leadership and Digital Transformation "eHealth Transforming Healthcare in Disruptive Times"

March 28th - 29th 2018
Venue Royal College of Surgeons, 123 St Stephen's Green, Dublin

eHealth and the use of technology today will transform how healthcare is delivered tomorrow. The potential to improve the delivery of health and social care provision is limitless. The growing body of research demonstrates eHealth has the potential to reduce costs, increase access and improve outcomes while providing a more versatile and personalised approach to care delivery.

eHealth solutions enable patients, carers and health care professionals to access data and information more easily and improve the quality and outcomes. Mobile technology in particular can empower patients giving them improved access and more control over their healthcare.

The European Association of Hospital Managers is hosting its Executive Summit "eHealth Transforming Healthcare in Disruptive Times" on March 28th and 29th in the Royal College of Surgeons, Dublin, Ireland.



This two day event will be attended by Executive Leaders from the 28 leading hospital management associations in 25 European countries and will showcase how industry solutions and innovations can help meet this challenge. Senior health and ICT professionals from Europe and Ireland will also be in attendance.

Event partner:



More info : eahm.eu.org

Les hôpitaux membres de la FHL

Centre Hospitalier de Luxembourg
www.chl.lu

Centre Hospitalier Emile Mayrisch
www.chem.lu

Hôpitaux Robert Schuman
www.hopitauxschuman.lu

Centre Hospitalier du Nord
www.chdn.lu

Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique
www.chnp.lu

Hôpital Intercommunal de Steinfort
www.his.lu

Les centres nationaux membres de la FHL

**Centre François Baclesse,
Centre National de Radiothérapie**
www.baclesse.lu

**INCCI, Institut National de Chirurgie Cardiaque et
de Cardiologie Interventionnelle de Luxembourg**
www.incci.lu

**Centre National de Rééducation Fonctionnelle
et de Réadaptation, dit «REHAZENTER»**
www.rehazenter.lu

Les institutions «moyen et long séjour» membres de la FHL

**Maison de Soins de
l'Hôpital Intercommunal de Steinfort**
www.his.lu

Centre Pontalize, membre du CHNP d'Ettelbruck
www.pontalize.lu



Le Secrétariat Général de la FHL et le Service Interentreprises de Santé au Travail (SIST-FHL)

FHL

5, rue des Mérovingiens
Z.A. Bourmicht
L- 8070 BERTRANGE

Tél.: 42 41 42-1
Fax: 42 41 42-81
fhlux@fhlux.lu

- Secrétariat général
- Cellule économique
- Cellule juridique/RH
- Cellule marchés
- Cellule soins/Normes & Qualité
- Cellule statistiques
- Cellule «Physique médicale»

SIST-FHL

Service Interentreprises de Santé au Travail
• Médecins du travail

IMPRESSUM

FHL a.s.b.l.
5, rue des Mérovingiens · Z.A. Bourmicht · L-8070 BERTRANGE
Tél.: 42 41 42-11 · Fax: 42 41 42-81 · www.fhlux.lu

Verantwortlich im Sinne des Presserechts: Marc HASTERT
Koordination & Lektorat: Julie ILTIS

Werbeagentur: Publiest · 1, rue Jean Piret · L-2350 LUXEMBOURG
Tél.: 26 48 02 32 · Fax: 26 48 26 45 · E-Mail: office@publiest.lu

Lay-out: Jerry HEINTZ

Druck: Imprimerie HEINTZ, Pétange

Erscheinungsweise:

4x im Jahr · Vertrieb kostenlos · Auflage FHL Info: 2.000 Ex.

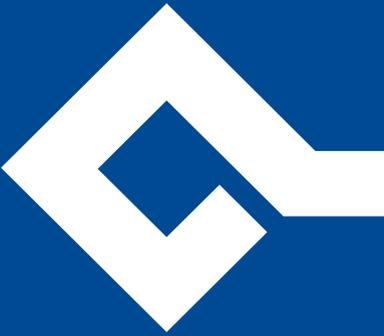


Conformément aux dispositions régissant la propriété intellectuelle, toute reproduction intégrale ou partielle doit obligatoirement indiquer le nom de l'auteur et la source du texte reproduit.

Si vous souhaitez publier une information dans cette publication, contactez le Comité de rédaction à l'adresse suivante:

Secrétariat du Comité de rédaction:
Julie ILTIS

Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois a.s.b.l.
5, rue des Mérovingiens · Z.A. Bourmicht · L- 8070 BERTRANGE
Téléphone: 42 41 42-21 · Téléfax: 42 41 42-81
E-mail: communication@fhlux.lu · www.fhlux.lu



Baloise

Assurances



Auto



Habitation



Prévoyance



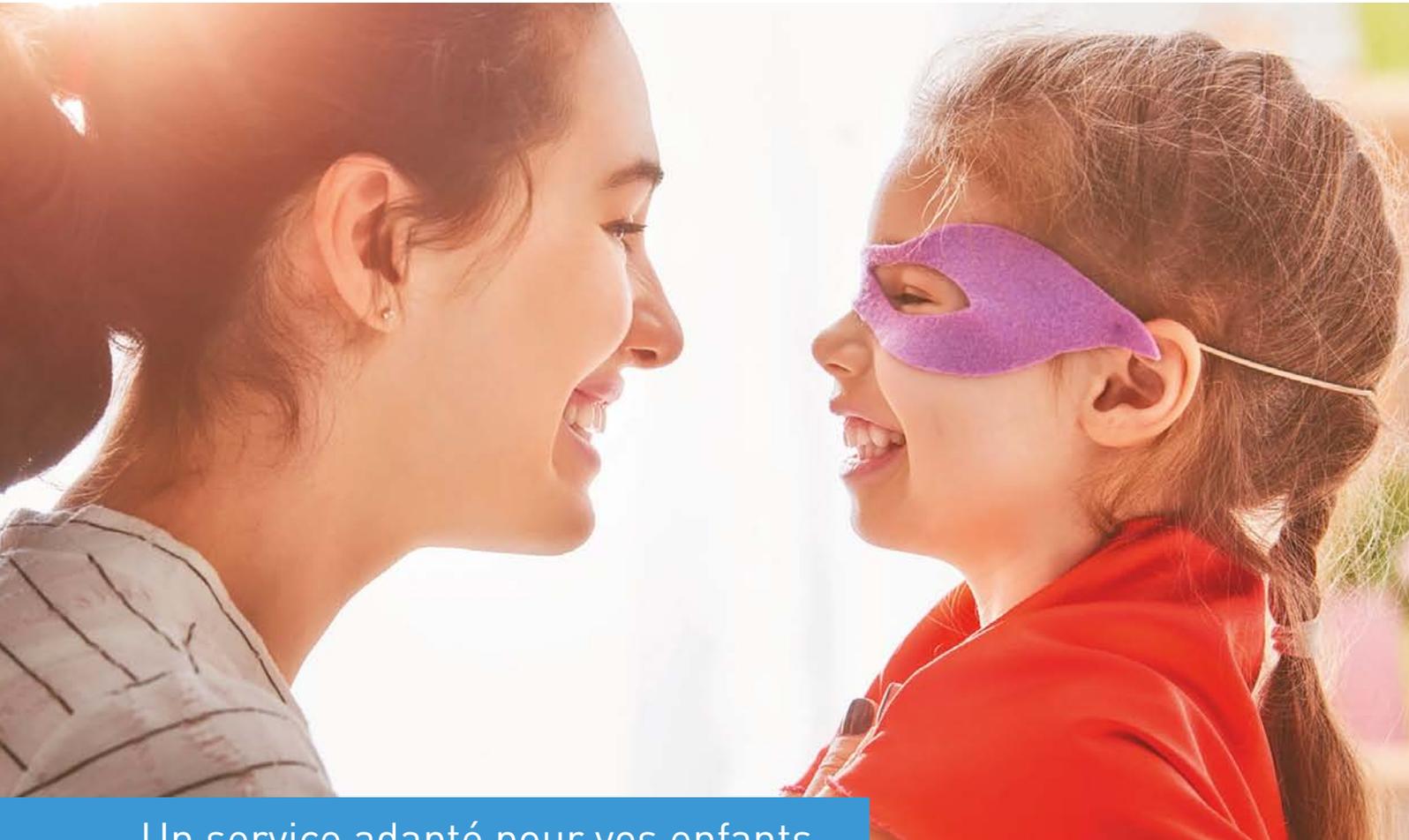
Épargne



Retraite

ketterthill

LABORATOIRES D'ANALYSES MÉDICALES



Un service adapté pour vos enfants

Nous comprenons les attentes des enfants et des parents quand vient le temps d'une prise de sang. C'est pourquoi, nous avons adapté nos services de prélèvement pour nos plus jeunes patients. Aux Laboratoires Ketterthill, vos enfants sont accueillis et pris en charge par du personnel expérimenté, du point de vue technique comme du point de vue psychologique.

Vous trouverez chez nous une série de petites attentions qui font la différence.

www.ketterthill.lu

